21A – English / French / German / Italian / Dutch / Spanish / Portuguese / Swedish / Finnish / Danish / Norwegian / Polish / Czech / Slovak / Hungarian / Russian / Greek / Turkish / Ukrainian / Romanian / Arabic

HGV90-MA70-G1_I/S_21A

Size: 38.5” x 18”

G1: Added Elec. Data & French Sorting Label.

1 separated flyer sheets required:
***EU DOC**

INSTRUCTIONS • MODE D’EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES ANVISNINGAR • OHJEET • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING INSTRUKCJA • POKYNY • NÁVOD • HASZNÁLATI UTASÍTÁS ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCȚIUNI • تعليمات

1: CONTENTS • CONTENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM СОДЕРЖИМОЕ • ПЕРЕХОМЕНА • ÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONTINUT • المحتويات

3: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSER • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSER • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • PRÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • PREGATIRE • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ • PREGĂTIRE • إعداد

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLLEN • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIMEEN • INSTALLING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VLOŽENÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE • AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΗΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR ÎN TELECOMENZI • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AA (LR6) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries when remote control range of the LED on the remote controller does not go on during pairing or if the vehicle does not respond well after a recharge.

1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines AA (LR6) de 1,5 V (non fournies) en respectant la polarité (+/-) indiquée à l’intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s’allume pas pendant le jeu ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.

1. Die Batterieabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) abschrauben.
2. 2 Alkali-Batterien AA (LR6) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polarität (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterien ersetzen, wenn die Reichweite der LED-Anzeige der Fernsteuerung während des Spielens nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach Aufladen nicht reagiert.

1. Svitate lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AA (LR6) da 1,5 V (non inclusi) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all’interno dello scomparto pile. Per una durata più lunga usare pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello a coperchio e avvitare.
4. Sostituire le pile del telecomando se il LED non si accende durante il gioco o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijdekseltje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 AA (LR6) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijdekseltje weer op z’n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat tijdens het spelen of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abra la tapa del compartimento de las pilas y retírela.
2. Coloque 2 pilas alcalinas AA (LR6) de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Vuelva a poner el compartimento y atornille la tapa.
4. Cambie las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando a distancia no se enciende durante el juego o si el vehículo no responde bien después de cargarlo.

1. Desaparafuse a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instale 2 pilhas AA (LR6) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) na posição dos polarizados (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafuse.
4. Substituir as pilhas do comando se o respectivo LED não acender durante a brincadeira ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento.

1. Skruva loss batterilucket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
2. Sätt i 2 alkaliska AA-batterier (LR6) 1,5 V (ingår ej) med polariteten (+/-) som visas i fastet. Alkaliska batterier håller längre.
3. Sätt tillbaka batterilucket och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds vid lek eller om fordonet inte reagerar så bra efter en laddning.

1. Avaa paristokansi kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristoloukun 2 AA(LR6)-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
3. Aseta paristokansi kanni takaisin paikoilleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos kauko-ohjaimen LED-valo ei pala pelatessa tai jos kelpo alkaa tai ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen aikoo ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batterirummet af med en stjernekraftskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 alkaliske AA (LR6) batterier (1,5 V) (medfølger ikke) i batterirummet med polerne (+/-) som vist. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt batteridækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udskift batterierne i fjernbetjeningen, hvis LED’en på fjernbetjeningen ikke tænder under leget, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru løs batteridekselet med en stjernekraftskruetrekker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AA-batterier (LR6) 1,5 V (følger ikke med) med polaritetene (+/-) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slår på eller hvis kjøretøyet ikke responderer ordentlig etter ladning.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V (o rozmiarze AA (LR6), nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Zamknij pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się podczas zabawy lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odšroubujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Do prostoru pro baterie vložte 2 1,5V alkalické baterie typu AA (LR6) (nejsou součástí balení) v naznačeném směru podle polarity (+/-). Použití alkalických baterií doporučujeme delší životnost.
3. Kryt prostoru na baterie odšroubujte křížovým šroubovákem (nie je súčasťou balenia).
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládání během hry nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobití nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládání.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelének csavart egy kereszthegyű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Az ábrán feltüntetett polaritás szerint (+/-) helyezzen be 2 db AA (LR6) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék). Az hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használata javasolt.
3. Helyezze vissza az elemrekesz fedelét, majd szorítsa meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemeit, ha a távirányító LED-je nem villogni fog játék közben, vagy ha a jármű nem megfelelően működik a töltés után.

1. Открутите крышку батарейного отсека отверткой с крестообразной отверткой (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AA (LR6) 1,5 В (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для лучшей производительности используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку отсека батарей и затяните винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается во время игры или если автомобиль после зарядки не реагирует должным образом.

1. Τξβιδώστε το παρέκυκλο της θήκης μπαταριών με ένα κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6) 1,5V (δεν περιλαμβάνονται) τηρώντας τις πολικότητες (+/-) που φαίνονται στο εσωτερικό του χώρου μπαταριών. Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
3. Τοποθετήστε ξανά το παρέκυκλο της θήκης μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
4. Αλλάξτε τις μπαταρίες του χειριστηρίου εάν η ενδεικτική λυχνία LED του χειριστηρίου δεν ανάβει ή εάν το όχημα δεν ανταποκρίνεται σωστά μετά από φόρτιση.

1. Sökmen kapak vidasını bir Phillips tipi tornavida ile çıkarın (dahil değildir).
2. 2 adet AA (LR6) 1.5V alkalin pil (dahil değildir) yerleştirin ve pil yuvasının içinde gösterildiği gibi (+/-) kutuplarına dikkat ederek yerleştirin. Daha uzun ömür kullanabilmek için alkalin pil kullanmanızı tavsiye ederiz.
3. Pil yuvası kapağını yerine takın ve vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED ışığı oyun sırasında yanmıyor veya araç şarj edildikten sonra doğru şekilde çalışmıyorsa uzaktan kumanda pillerini değiştirin.

1. Викрутіть кришку батарейного відсіку за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановіть 2 лужні батарейки AA (LR6) напругою 1,5 В (не входять у комплект) з урахуванням полярності (+/-), як вказано всередині відсіку батарейок. Для тривалішої роботи використовуйте лужні батарейки.
3. Установіть на місце кришку відсіку батарейок та затягніть гвинт.
4. Замініть батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загорається під час гри або якщо машина недостатньо добре реагує на напруження після зарядки.

1. Deșurubați capacul compartimentului pentru baterii cu o șurubelniță cu cap cruciform (nu este inclusă).
2. Instalați baterii alcaline AA (LR6) de 1,5 V (neincluse) respectând polaritățile (+/-) din interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile telecomandei dacă indicatorul LED de pe telecomanda nu se aprinde în timpul jocului sau dacă vehiculul nu răspunde corespunzător după reîncărcare.

1. يمكن فك غطاء صندوق البطاريات (غير مضمن) بمفك براغي Phillips.
2. ضع 2 بطارية AA (LR6) 1.5 V قلوية (غير مضمنة) بالنهاية الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبين داخل حجرة البطاريات. يفضل استخدام بطاريات قلوية لتدوم لفترة أطول.
3. أعد تركيب غطاء البطاريات وأحكم إغلاق البراغي.
4. يجب تبديل البطاريات في جهاز التحكم عن بعد إذا لم يضيء مؤشر LED الموجود على جهاز التحكم أثناء اللعب أو إذا لم تستجب المركبة جيدًا بعد الشحن.

B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONLATAUSINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • ABOLÍTANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULUI •

1. Make sure the vehicle’s off before charging the vehicle. If the vehicle’s headlights are on, press the power button to switch off the vehicle.
2. Connect one end of the charge cord to the vehicle’s charger port and plug the other end in to a USB-A port (5V 1000 mA).
3. Charging will begin when the cord is connected. The red LED on the vehicle will light up as the vehicle is charging.
4. The red LED will turn green when the vehicle is fully charged. Unplug the cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 120 minutes. Charging time may vary.
5. Consider recharging the vehicle if the vehicle begins to run slowly or does not respond. If the vehicle suddenly suddenly flash for approximately 10 seconds, this means the vehicle’s battery is empty. The vehicle will shut off immediately and must be recharged.

NOTE: The vehicle’s power must be OFF before you can charge it.

Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) installée de façon permanente ; en outre, il doit être complètement chargé avant de jouer.

1. Assurez-vous que le véhicule est éteint avant de le charger. Si les phares avant du véhicule sont allumés, appuyez sur le bouton d’alimentation pour éteindre le véhicule.
2. Branchez une extrémité du cordon de charge sur le port de charge du véhicule et l’autre extrémité sur un port USB-A (5 V/ 1000 mA).
3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sera allumé pendant la charge du véhicule.
4. Le voyant LED devient vert lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois le rechargement terminé. Une charge complète dure généralement environ 120 minutes. Le temps de charge peut varier.
5. Pensez à recharger le véhicule si celui-ci commence à ralentir ou ne répond plus. Si les phares avant du véhicule se mettent à clignoter rapidement pendant une durée de secondes, cela signifie que la batterie est entièrement déchargée. Le véhicule s’éteint alors immédiatement et doit être rechargé.

REMARQUE : Le véhicule doit être éteint ( ) pendant la charge.

Das Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Ionen-Batterie (Li-Ion) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

1. Darauf achten, dass das Fahrzeug ausgeschaltet ist, bevor es aufgeladen wird. Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs leuchten, den Ein-/Ausschalter drücken, um das Fahrzeug auszuschalten.
2. Ein Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Fahrzeugs verbinden und das andere Ende an ein USB-Ladegerät (im Lieferumfang nicht enthalten) mit 5 V und 1000 mAh anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel angeschlossen ist. Die rote LED-Leuchte am Fahrzeug beschreibt, wann das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Die rote LED leuchtet grün, sobald das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist. Nach dem Aufladen das Ladekabel entfernen. Das Fahrzeug ist vollständig aufgeladen dauert ca. 120 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Verlangsamt das Fahrzeug während dem Fahrt oder reagiert es nicht auf die Fernsteuerung, sollte es neu geladen werden. Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs plötzlich für ca. 10 Sekunden anfangen zu blinken, ist die Batterie leer. Das Fahrzeug schaltet sich sofort aus und muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Der Ein-/Ausschalter des Fahrzeugs muss während des Ladens auf AUS ( ) gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria agli ioni di litio (Li-ion) fissa. Deve essere ricaricato completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.

1. Assicurati che il veicolo sia spento prima di caricarlo. Se i fari del veicolo sono accesi, premi il tasto di attivazione per spegnere il veicolo.
2. Collega un estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del veicolo e l’altra estremità a un caricabattería USB da 5 V/1000 mA (non incluso).
3. La ricarica inizia quando collegherai il cavo. Un LED rosso si accende durante la ricarica.
4. Il LED rosso diventa verde quando il veicolo è completamente carico. Scollega il cavo al termine della ricarica. Una ricarica completa può durare circa 120 minuti, ma i tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo se inizia a rallentare o non risponde. Se i fari del veicolo lampeggiano improvvisamente per circa 10 secondi, la batteria è scarica. Il veicolo si spegne immediatamente e deve essere ricaricato.

NOTA: Il veicolo deve essere SPENTO ( ) durante la ricarica.

Het voertuig wordt op een ingebouwde Lithium-ion batterij (Li-ion) en moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen.

1. Zorg ervoor dat het voertuig is uitgeschakeld voordat je het opladt. Als de koplampen van het voertuig branden, druk je op de aan/uit-knop om het voertuig uit te schakelen.
2. Sluit het one uiteinde van de oplaadkabel aan op de laadpoort van het voertuig en sluit het andere uiteinde aan op een USB-oplader van 5 V/1000 mA (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is verbonden. Een rood lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het rode lampje wordt groen als het voertuig volledig opgeladen is. Verwijder het oplaadkoord als je klaar bent met opladen. Volledig opladen duurt meestal ongeveer 120 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig opnieuw op als het langzamer gaat rijden of niet meer reagert. Als de koplampen van het voertuig plotseling gedurende ongeveer 10 seconden knipperen, betekent dit dat de batterij van het voertuig leeg is. Het voertuig schakelt dan meteen uit en moet worden opgeladen.

LET OP: De stroom van het voertuig moet op UIT staan ( ) tijdens het opladen van het voertuig.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio integrada que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.

1. Asegúrese de que el vehículo esté apagado antes de cargarlo. Si los faros del vehículo están encendidos, pulse el botón de encendido para apagar el vehículo.
2. Conectad un capó al cabllado de incárcerar la portul de incárcerar al vehículo y al introducirvi cellálalt capăt intr-un încărcător USB de 5 V/1000 mA (nu inclusă).
3. La carga va începe de îndată ce este conectat cablul. Un led roșu de pe vehicul va lumina pe măsură ce vehiculul se încarcă.
4. Ledul roșu va fi de culoare verde atunci când vehiculul este complet încărcat. Deconectați cablul de la vehicul la finalul procesului de încărcare. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 120 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Reîncărcați vehiculul dacă acesta se mișcă mai încet sau nu mai răspunde la comenzile date. Dacă vehiculul se oprește și se aprinde intermitent brusc timp de aproximativ 10 secunde, înseamnă că bateria vehiculului este descărcată. Vehiculul se va opri imediat și trebuie reîncărcat.

NOTĂ: Alimentarea trebuie să fie OPRITĂ ( ) în timpul încărcării.

يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم-أيون (Li-ion) مثبتة بشكل دائم، ويجب أن يكون مشحونًا بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة.

1. تأكد من أن الجهاز مغلق قبل الشحن. إذا كانت مصابيح الجهاز الأمامية مضاءة، اضغط على زر التشغيل لإيقاف تشغيل الجهاز.
2. يُرجى توصيل طرف واحد من كابل الشحن بمنفذ الشحن الخاص بالجهاز وتوصيل الطرف الآخر بمنفذ USB-A (5V/ 1000 mA).
3. يبدأ الشحن فور توصيل الكابل. يضيء مؤشر LED الأحمر على الجهاز أثناء الشحن.
4. يتحول مؤشر LED الأحمر إلى اللون الأخضر عند اكتمال شحن الجهاز. يُرجى فصل الكابل عند انتهاء الشحن. يستغرق الشحن الكامل عادةً حوالي 120 دقيقة، قد يختلف الوقت.
5. يُرجى إعادة شحن الجهاز إذا بدأ يعمل ببطء أو لا يستجيب. إذا وميض المصابيح الأمامية للجهاز فجأة وبشكل مفاجئ لمدة 10 ثوانٍ تقريبًا، فهذا يعني أن بطارية الجهاز فارغة. سيتوقف الجهاز فورًا ويجب شحنه.

ملاحظة: يجب إيقاف تشغيل الجهاز ( ) أثناء الشحن.

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJOKEIJON YHDISTÄMINEN PARILLITOKSILLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PAROKOLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΖΕΥΞΗ/ΜΕΤΑΖΕΥΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΗΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ȘI VEHICULULUI • إقران جهاز التحكم والمركبة

1. Press the power button to switch on the vehicle.
2. Push the remote controller’s driving control joystick forward/backward after switching on the vehicle.
3. Pairing is complete when the vehicle’s headlights and the remote controller’s lights stop flashing and remain on.

NOTE: If the vehicle’s headlights and/or the remote controller LED do not stop flashing in approximately 30 seconds, switch the vehicle off then back on, and then press the pairing button on the remote controller to try pairing again.

1. Appuyez sur le bouton de mise en marche pour allumer le véhicule.
2. Poussez le joystick de la télécommande vers l’avant/l’arrière après avoir allumé le véhicule.
3. La synchronisation est terminée lorsque les phares avant du véhicule ainsi que le voyant de la télécommande cessent de clignoter et restent allumés.

REMARQUE : Si les phares avant du véhicule et/ou le voyant LED de la télécommande continuent de clignoter au-delà de 30 secondes environ, éteignez le véhicule, rallumez-le, puis appuyez sur le bouton de synchronisation de la télécommande pour effectuer une nouvelle tentative.

1. Den Ein-/Ausschalter drücken, um das Fahrzeug einzuschalten.
2. Nach dem Einschalten des Fahrzeugs den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/nach hinten drücken.
3. Die Kopplung war erfolgreich, wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs und die Anzeigen an der Fernsteuerung nicht mehr blinken und dauerhaft leuchten.

HINWEIS: Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs und/oder das LED-Anzeige an der Fernsteuerung nicht nach ungefähr 30 Sekunden aufhören zu blinken, schalten Sie das Fahrzeug aus und wieder ein, dann drücken Sie die Kopplungs-Taste auf der Fernsteuerung erneut, um Kopplungen zu versuchen.

1. Premi il tasto di attivazione per accendere il veicolo.
2. Una volta acceso il veicolo, spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro.
3. La sincronizzazione è completa quando i fari del veicolo e il LED del radiocomando smettono di lampeggiare e rimangono accesi.

NOTA: se i fari del veicolo e/o l’indicatore LED del radiocomando non smettono di lampeggiare entro 30 secondi circa, spegni e riaccendi il veicolo, quindi premi il pulsante di sincronizzazione sul radiocomando per riprovare.

1. Druk op de aan/uit-knop om het voertuig in te schakelen.
2. Duw de joystick van de afstandsbediening naar voren/achteren nadat het voertuig is ingeschakeld.
3. Koppeling is voltooid wanneer de koplampen van het voertuig en de lampjes van de afstandsbediening niet meer knipperen en blijven branden.

LET OP: Als de koplampen van het voertuig en/of het led-lampje op de afstandsbediening niet binnen ongeveer 30 seconden ophouden met knipperen, schakel dan het voertuig uit en nogmaals aan, druk dan op de koppelknop op de afstandsbediening om te proberen te koppelen.

1. Pulsa la tecla de encendido para encender el vehículo.
2. Una vez encendido el vehículo, empuja el mando a distancia hacia delante o hacia atrás tras encender el vehículo.
3. La sincronización se completa cuando los faros del mando a distancia y los faros del vehículo dejan de parpadear y permanecen encendidos.

NOTA: Si los faros del vehículo o los LED del mando a distancia no dejan de parpadear durante aproximadamente 30 segundos, apaga el vehículo y vuelve a encenderlo. Después, pulsa el botón de sincronización del mando a distancia para intentar realizar la sincronización de nuevo.

1. Premir o botão de alimentação para ligar o veículo.
2. Após ligar o veículo, empurrar o joystick do controlo remoto para a frente/para trás depois de ligar o veículo.
3. O emparelhamento está concluído quando os faróis dianteiros do veículo e as luzes do comando deixam de piscar e permanecem acesos.

NOTA: se os faróis dianteiros do veículo e/ou o LED do comando não deixarem de piscar ao fim de aproximadamente 30 segundos, desligue o veículo e ligue-o de novo, e depois prima o botão de emparelhamento do comando para tentar emparelhar novamente.

1. Tryck på strömbrytaren för att tända fordonet.
2. Tryck på fjärrkontrollens styrpak framåt/bakåt när du har satt på fordonet.
3. Parkopplingen är klar när fordonets strålkastare och styrpaksljus slutar blinka och lyser med fast sken.

OBS! Om strålkastare på fordonet och/eller fjärrkontrollen inte slutar blinka efter cirka 30 sekunder bör du stänga av fordonet och sätta på det igen. Tryck sedan på parningsknappen på fjärrkontrollen för att försöka para ihop igen.

1. Kytke ajoneuvoon virta painamalla virtapainiketta.
2. Kytke ajoneuvoon virta ja työnnä kauko-ohjaimen sauvaa eteenpäin tai taaksepäin.
3. Pariliitos on muodostettu, kun ajoneuvon etuvalot ja kauko-ohjaimen valot lakkaavat vilkkumasta ja palavat yhtäjaksoisesti.

HUOMAA: Jos ajoneuvon etuvalot ja/tai kauko-ohjaimen merkkivalo eivät lakkaa vilkkumasta noin 30 sekunnin kuluessa, sammuta ajoneuvo ja kytke siihen uudelleen. Paina sitten kauko-ohjaimen pariliitospainiketta uudelleen parantaaksesi kauko-ohjaimen pariliitosyritystä.

1. Tryk på tændknappen for at tænde køretøjet.
2. Skub på fjernbetjeningens kørekoppen frem/tilbage, efter du har tændt for køretøjet.
3. Parring er afsluttet, når køretøjets forlygter og fjernbetjeningens lys stopper med at blinke og er tændt konstant.

BEMÆRK: Hvis køretøjets forlygter og/eller fjernbetjeningens LED ikke stopper med at blinke inden for 30 sekunder, skal du slukke for køretøjet, tænde det igen og trykke på parringsknappen på fjernbetjeningen for at forsøge at parre igen.

1. Trykk på av-/på-knappen for å slå på bilen.
2. Skyv kjøretøyets styrespak fremover eller bakover etter at du har slått bilen på.
3. Paksoliitoksen er fullbert når bilens frontlys og fjernkontrollen ikke blunter å blinke eller forblir på.

MERK: Hvis bilens frontlys og/eller LED-lyset på fjernkontrollen ikke slutter å blinke etter omtrent 30 sekunder, slår du bilen av og på igjen for å prøve på parkoblingsknappen på fjernkontrollen for å prøve å parkoble på nytt.

1. Aby włączyć pojazd, nacisnąć przycisk zasilania.
2. Po włączeniu pojazdu przesuń joystick sterowania zdalnego na kontrolerze do przodu/do tyłu.
3. Parowanie zakończone powiodło się, gdy światła pojazdu i lampki zdalnego sterowania przestaną migać i pozostają włączone.

UWAGA: Jeśli światła przednie pojazdu lub lampka LED na kontrolerze nie przestaną mrugać po 30 sekundach, wyłącz i włącz ponownie pojazd, a potem naciśnij przycisk parowania na kontrolerze, aby spróbować sparować ponownie.

1. Zapnite autíčko stisknutím vypínače.
2. Po zapnutí autíčka pohybujte ovládací páčkou na dálkovém ovládači dopředu a dozadu.
3. Párování je dokončeno, když přestanou svítit/mrkat světla a světlo dálkového ovládací blikat a zůstanou zapnuté.

POZNÁMKA: Pokud nedokážete vypnout světla vozidla a světlo dálkového ovládací do 30 sekund, vypněte autíčko, znovu ho zapněte a stiskněte tlačítko párování na dálkovém ovládací, abyste zkrátili spojení znovu.

1. Stlačením vypínača zapnete vozidlo.
2. Po zapnutí vozidla zatlačte na dálkovom ovládači pohyb vozidla na ovládacie jazdy doprednú/dozadu.
3. Párovanie je ukončené, keď bude svetlá vozidla a svetlá diaľkového ovládania prestávať blikať a budú svietiť.

POZNÁMKA: Ak svetlá vozidla a/alebo indikátor LED na diaľkovom ovládaní nepestanú blikať približne po 30 sekundách, autíčko vypnite, znovu ho zapnite a potom stlačte párovací gombík na diaľkovom ovládaní, aby ste sa znovu pokúsili o spárovanie.

1. Nyomja meg a bekapcsológombot a jármű bekapcsolásához.
2. Az ajókar-kormányt tolja a kívánt irányba a bekapcsolás utáni vezérlésére.
3. A párosítás befejeződik, ha a jármű fényszórói és a távirányító fényei folyamatosan világítanak.

MEGJEGYZÉS: Ha a jármű fényszórói és/vagy a távirányító LED-je körülbelül 30 másodpercen belül nem hagyja abba a villogást, kapcsolja ki a járművet, majd kapcsolja be ismét, és nyomja meg a párosítógombot a párosítási kísérlet megismétlésére.

1. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить машинку.
2. После включения машинки двигайте рычаг управления движением на пульте дистанционного управления вперед/назад.
3. Сопряжение будет завершено, когда передние фары и индикаторы пульта управления перестанут мигать и начнут гореть постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если фары машинки и/или светодиодный индикатор пульта управления не перестают мигать в течение 30 секунд, выключите машинку и включите ее снова, затем нажмите кнопку сопряжения на пульте управления, чтобы попытаться сопрячь машинку и пульт.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το όχημα.
2. Σπρώξτε το μοχλό χειρισμού τηλεχειριστηρίου προς τα εμπρός/πίσω μετά τη ενεργοποίηση του οχήματος.
3. Ο συσχετισμός ολοκληρώνεται όταν οι προβολείς του οχήματος και τα φώτα του τηλεχειριστηρίου σταματήσουν να αναβοσβήνουν και παραμένουν αναμμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν οι προβολείς του οχήματος ή/και το φως LED του τηλεχειριστηρίου δεν σταματήσουν να αναβοσβήνουν περίπου 30 δευτερόλεπτα μετά από λίγο, κλείστε τον ελεγχόμενο από απόσταση και ξανανοίξτε τον ελεγχόμενο από απόσταση, στη συνέχεια, πατήστε τον σύνδεσμο ζεύξης στο τηλεχειριστήριο για να δοκιμάσετε ξανά τη ζεύξη.

1. Pentru a porni vehiculul, apăsați butonul de alimentare.
2. Apăsați joystickul de control al vehiculului înainte și înapoi după ce ați pornit vehiculul.
3. Asocierea este finalizată atunci când farurile vehiculului și ale telecomandei încetează să mai clipească și rămân aprinse.

NOTĂ: Dacă farurile vehiculului și/sau LED-urile de pe telecomandă nu încetează să lumineze intermitent în aproximativ 30 secunde, opriți și porniți din nou vehiculul, apoi apăsați butonul de asociere de pe telecomandă pentru a încerca din nou asocierea.

1. يجب الضغط على زر التشغيل لتشغيل المركبة.
2. بعد تشغيل المركبة، قم بتحريك عصا التحكم في القيادة عن ب